

Vitocell 100-V

Tip CVA

Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră, 160 până la 1000 l

Vitocell 100-W

Tip CVA

Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră, 160 până la 300 l

Indicații de valabilitate, vezi ultima pagină

VITOCCELL 100-V
VITOCCELL 100-W



Măsuri de siguranță



Vă rugăm să respectați cu strictețe aceste măsuri de siguranță pentru a exclude pericole și daune umane și materiale.

Explicarea măsurilor de siguranță



Pericol

Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune pentru persoane.



Atenție

Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune materiale și daune pentru mediul înconjurător.

Observație

Informațiile trecute sub denumirea de indicație conțin informații suplimentare.

Persoanele cărora li se adresează aceste instrucțiuni

Aceste instrucțiuni se adresează în mod exclusiv personalului de specialitate autorizat.

- Lucrările la instalația electrică vor fi executate numai de electricieni calificați.
- Prima punere în funcțiune se va face de către executantul instalației sau de către un specialist desemnat de acesta.

Prevederi

La efectuarea lucrărilor trebuie respectate

- normativele de instalare naționale,
- prevederile legale cu privire la prevenirea accidentelor,
- prevederile legale cu privire la protejarea mediului,
- hotărârile asociațiilor profesionale,
- normele de siguranță prevăzute de STAS, legea 319/2006 și normativele internaționale DIN, EN, DVGW și VDE

Măsuri ce trebuie luate în caz de miros de gaze arse



Pericol

Gazele arse pot provoca intoxicații care pun viața în pericol.

- Scoateți instalația de încălzire din funcțiune.
- Aerisiți încăperea de amplasare a instalației.
- Închideți ușile spre încăperile de locuit.

Instalațiile de evacuare a gazelor arse și aerul de ardere

Asigurați-vă că instalațiile de evacuare a gazelor arse sunt libere și nu pot fi obturate, de ex. de acumulări de condens sau alte influențe exterioare. Asigurați o alimentare suficientă cu aer de ardere.

Atrageți-i atenția utilizatorului instalației că nu sunt permise modificări ulterioare la locul de montaj (de ex. montarea de conducte, măști sau pereți despărțitori).



Pericol

Instalațiile de evacuare a gazelor arse neetanșe sau înfundate precum și o alimentare insuficientă cu aer de ardere pot produce intoxicații mortale cu monoxidul de carbon din gazele arse.

Asigurați funcționarea corespunzătoare a instalației de gaze arse. Orificiile de alimentare cu aer de ardere trebuie să nu poată fi închise.

Aparate de aerisire

La utilizarea aparatelor cu evacuarea aerului în exterior (hote, exhaustoare, aparate de climatizare) se poate produce depresiune din cauza aspirației. În cazul utilizării simultane a cazanului se poate forma un curent invers de gaze arse.



Pericol

Utilizarea simultană a cazanului cu aparate cu evacuarea aerului în exterior poate avea urmări fatale în cazul curentului invers de gaze arse. Montați un circuit de blocare sau luați măsuri adecvate pentru a asigura o cantitate suficientă de aer de ardere.

Intervenții la instalație

- Se scoate instalația de sub tensiune (de exemplu de la siguranța separată sau de la un întrerupător principal) și se verifică dacă alimentarea electrică este întreruptă.
- Se asigură instalația împotriva unei reconectări accidentale.



Pericol

Suprafețele încinse pot produce arsuri.

- Înainte de lucrările de întreținere și de service, aparatul trebuie deconectat și lăsat să se răcească.
- Nu atingeți suprafețele încinse de la cazan, arzător, sistemul de evacuare a gazelor arse și sistemul de țevi.



Atenție

Prin descărcări electrostatice, anumite componente electronice pot fi avariate. Înainte de începerea lucrărilor, elementele legate la pământ, de exemplu conductele pentru încălzire și apă, trebuie atinse pentru a scurge încărcarea electrostatică.

Măsuri de siguranță (continuare)**Lucrări de reparații**

- !** **Atenție**
Repararea unor componente cu funcție de siguranță pune în pericol funcționarea sigură a instalației.
Componentele defecte trebuie înlocuite cu componente originale de la firma Viessmann.

Componente suplimentare, piese de schimb și piese supuse uzurii

- !** **Atenție**
Piese de schimb și piesele supuse uzurii care nu au fost verificate împreună cu instalația pot influența funcționarea acesteia. Montajul unor componente neomologate, precum și efectuarea unor modificări neautorizate pot periclita siguranța și restrânge acordarea serviciilor de garanție.
În cazul înlocuirii unor piese, se vor utiliza numai piese originale de la firma Viessmann sau piese de schimb aprobate de firma Viessmann.

Cuprins

1. Utilizare conform scopului		5
2. Prima punere în funcțiune, inspecția, întreținerea	Etapele de lucru – Prima punere în funcțiune, inspecția și întreținerea	6
3. Listă de piese componente, 160 l și 200 l	Comandarea de piese componente	13
	Vedere de ansamblu a subansamblurilor	13
	Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră cu termoizolație	13
4. Listă de piese componente, 300 l	Comandarea de piese componente	15
	Vedere de ansamblu a subansamblurilor	16
	Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră cu termoizolație	17
	Element: Flanșa accesorie	18
	Element: Coloană de încărcare	18
5. Listă de piese componente, 500 l	Comandarea de piese componente	20
	Vedere de ansamblu a subansamblurilor	21
	Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră	22
	Termoizolație	23
	Element: Flanșa accesorie	23
6. Listă de piese componente, 750 l și 1.000 l	Comandarea de piese componente	25
	Vedere de ansamblu a subansamblurilor	25
	Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră 750 l	26
	Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră 1.000 l	26
	Termoizolație	27
	Element: Flanșa accesorie	28
7. Protocoale		30
8. Parametri caracteristici ai produsului		31
9. Accesorii	Date tehnice pentru rezistența electrică	32
	Date tehnice Coloana de încărcare	32
10. Certificate	Declarație de conformitate	33

Utilizare conform scopului

Aparatul poate fi instalat și utilizat conform destinației numai în sisteme închise conform EN 12828 / DIN 1988 respectiv în instalații solare conform EN 12977 cu respectarea indicațiilor de montaj, de service și de utilizare respective. Boilerele sunt prevăzute exclusiv pentru aprovizionarea și încălzirea apei care îndeplinește condițiile de apă menajeră, în vreme de acumularele tampon de agent termic sunt prevăzute doar pentru apa de umplere care îndeplinește condițiile de apă menajeră. Colectorii solari pot fi utilizați numai cu agenți termici autorizați de către producător.

Utilizarea conform destinației presupune o instalare staționară în combinație cu componente autorizate specifice instalației.

Utilizarea comercială sau industrială în alt scop decât pentru încălzirea clădirii sau prepararea de apă caldă menajeră nu este conform destinației.

Orice altă utilizare trebuie autorizată de producător după caz.

Utilizarea incorectă a aparatului respectiv utilizarea necorespunzătoare (de ex. prin deschiderea aparatului de către beneficiarul instalației) este interzisă și anulează orice răspundere a producătorului.

Utilizare incorectă înseamnă și modificarea componentelor instalației în privința funcționării lor conform destinației (de ex. prin încălzirea apei menajere în colector).

Se vor respecta dispozițiile legale, în speciale cele referitoare la igiena apei potabile.



Etapele de lucru – Prima punere în funcțiune, inspecția și întreținerea

	Etapele de lucru pentru prima punere în funcțiune	Etapele de lucru pentru inspecție	Etapele de lucru pentru întreținere	Pagina
•	•	•	1. Umplerea boilerului.....	7
	•	•	2. Revizie și curățare.....	7
	•	•	3. Scoaterea din funcțiune a instalației	
	•	•	4. Verificarea funcționării ventilelor de siguranță	
	•	•	5. Verificarea curentului de protecție la anod cu aparatul de verificare a anozilor.....	7
	•	•	6. Curățarea în interior a boilerului pentru preparare de apă caldă menajeră.....	9
	•	•	7. Verificarea și înlocuirea anodului de magneziu.....	10
•	•	•	8. Punerea în funcțiune a boilerului pentru preparare de apă caldă menajeră.....	11
•	•	•	9. Verificarea etanșeității racordurilor hidraulice	



Umplerea boilerului

1. Se umple boilerul pentru preparare de apă caldă menajeră pe circuitul secundar.

Observație

Când există presiune în boiler, se mai strânge flanșa-capac cu un cuplu de strângere de 25 Nm.

2. Se verifică etanșeitatea îmbinărilor filetate pe circuitul primar și cel secundar și a rezistenței electrice sau a coloanei de încărcare (dacă există). Dacă este necesar, se mai strâng.
3. Se verifică funcționarea supapelor de siguranță conform indicațiilor producătorului.



Revizie și curățare

Controlul și curățarea se vor efectua cel mult la doi ani de la punerea în funcțiune conform DIN 1988 și la recomandarea noastră. Apoi, când este nevoie.

Observație

Noi recomandăm o verificare anuală a funcționării anodului de magneziu. Verificarea poate avea loc fără întreruperea funcționării. Cu ajutorul unui aparat de verificare a anodului se măsoară curentul de protecție (vezi pag. 7 și pag. 8).



Scoaterea din funcțiune a instalației



Verificarea funcționării ventilelor de siguranță



Verificarea curentului de protecție la anod cu aparatul de verificare a anozilor

Verificarea curentului de protecție la anod (160 până la 500 l)

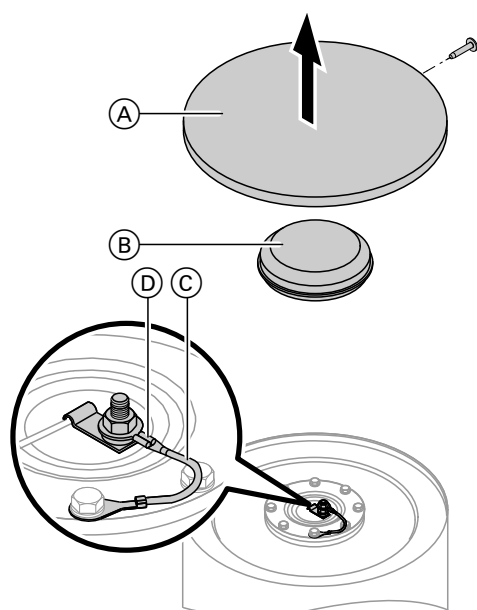


Fig.1

1. Se demontează capacul (A), termoizolația (B) și sonda termometrului (dacă există).
 - Se îndepărtează termoizolația flanșei EPS (B) (între 160 și 300 litri).
 - resp.
 - Se îndepărtează stratul termoizolant (500 litri).
2. Se scoate cablul de legare la masă (C) de la borna (D).
3. Se conectează în serie aparatul de măsură între borna (D) și cablul de legare la masă (C):
 - Măsurarea curentului > 0,3 mA:
Anodul funcționează corect.
 - Măsurarea curentului < 0,3 mA:
Controlul vizual al anodului (vezi pagina 10).



Verificarea curentului de protecție la anod (750 și 1000 l)

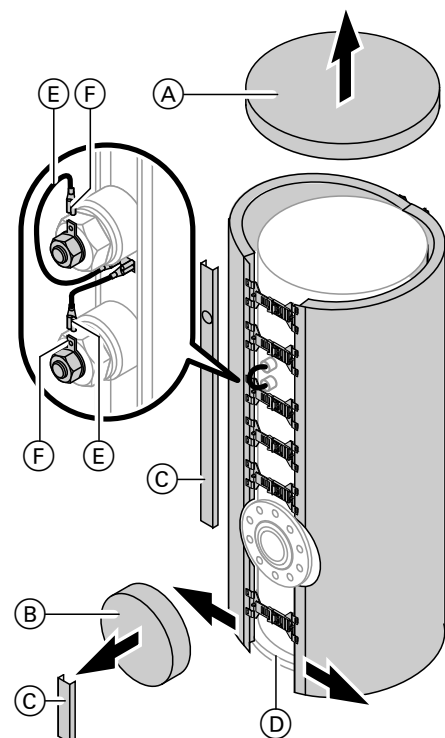


Fig.2

1. Se demontează capacul (A) și masca de acoperire cu termoizolație (B).
2. Se demontează măștile de acoperire (C), se deschid clemele de închidere (D) și se scot.
3. Se scot cablurile de legare la masă (E) de la bornele (F).
4. Se conectează în serie aparatul de măsură între borna (F) și cablul de legare la masă (E):
 - Măsurarea curentului $> 0,3 \text{ mA}$:
Anodul funcționează corect.
 - Măsurarea curentului $< 0,3 \text{ mA}$:
Controlul vizual al anodului (vezi pagina 10).



Curățarea în interior a boilerului pentru preparare de apă caldă menajeră

Curățarea în interior a boilerului pentru preparare de apă menajeră (cu o capacitate între 160 și 500 litri)

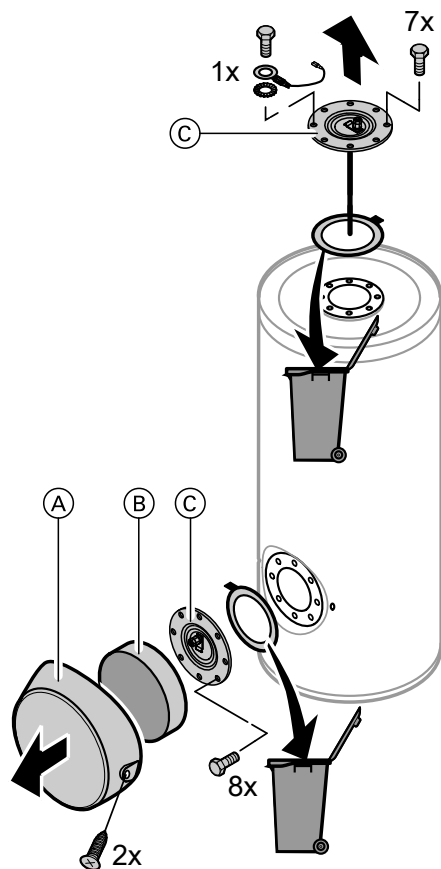


Fig. 3

1. Se golește boilerul pentru preparare de apă caldă menajeră pe circuitul secundar.
2. 300 și 500 l:
Se demontează masca de acoperire (A), stratul termoizolant (B) și flanșa-capac (C).

3. Se debranzează boilerul de la sistemul de conducte, astfel încât detergenții și impuritățile să nu pătrundă în conducte.

4. **Atenție**
Obiectele ascuțite, cu muchii tăioase sau dure pot deteriora pereții interiori. Pentru curățarea manuală se vor folosi doar ustensile de curățire din material plastic.

Depunerile aderente care se desprind se îndepărtează cu ajutorul unui aparat de curățare sub presiune.

5. **Pericol**
Reziduurile de detergenți pot provoca **intoxicații**. Trebuie respectate indicațiile producătorului detergentului.

- Atenție**
Detergenții care conțin acid clorhidric pot deteriora interiorul. Nu se vor folosi detergenți care conțin acid clorhidric.

Depunerile persistente, care nu pot fi înlăturate cu ajutorul unui aparat de curățare sub presiune, trebuie îndepărtate cu substanțe de curățare chimice.

6. Detergentul se va îndepărta **complet**.
7. După curățare, boilerul pentru preparare de apă caldă menajeră trebuie clătit **foarte bine** cu apă.



Curățarea în interior a boilerului pentru preparare de apă menajeră (cu o capacitate între 750 și 1000 litri)

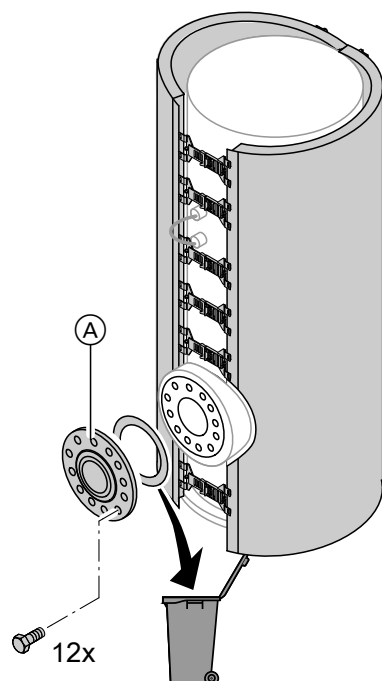


Fig.4

1. Se golește boilerul pentru preparare de apă caldă menajeră pe circuitul secundar.
2. Se scoate flanșa-capac (A).
3. Se debranzează boilerul de la sistemul de conducte, astfel încât detergenții și impuritățile să nu pătrundă în conducte.

4. !

Atenție

Obiectele ascuțite, cu muchii tăioase sau dure pot deteriora pereții interiori. Pentru curățarea manuală se vor folosi doar ustensile de curățire din material plastic.

Depunerile aderente care se desprind se îndepărtează cu ajutorul unui aparat de curățare sub presiune.

5. ⚠

Pericol

Reziduurile de detergenți pot provoca **intoxicații**.

Trebuie respectate indicațiile producătorului detergentului.

!

Atenție

Detergenții care conțin acid clorhidric pot deteriora interiorul.

Nu se vor folosi detergenți care conțin acid clorhidric.

Depunerile persistente, care nu pot fi înlăturate cu ajutorul unui aparat de curățare sub presiune, trebuie îndepărtate cu substanțe de curățare chimice.

6. Detergentul se va îndepărta **complet**.

7. După curățare, boilerul pentru preparare de apă caldă menajeră trebuie clătit **foarte bine** cu apă.



Verificarea și înlocuirea anodului de magneziu

Controlul vizual al anodului de magneziu:

Dacă diametrul anodului este de ≤ 10 până la 15 mm, recomandăm schimbarea anodului de magneziu.

Observație

160 până la 500 l:

În spațiile înguste poate fi instalat un anod tip lanț (accesoriu).



Punerea în funcțiune a boilerului pentru preparare de apă caldă menajeră

Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră, 160 până la 500 l

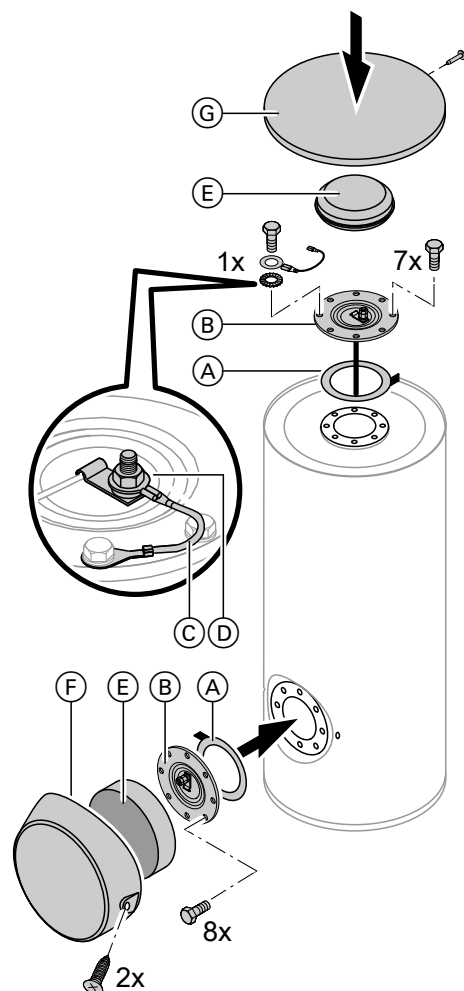


Fig.5

1. Se racordează din nou boilerul la sistemul de conducte.
2. Se montează garnituri (A) **noi** la flanșele-capac (B).
3. Se montează flanșa-capac (B) cu cablul de legare la masă (C) și se strâng șuruburile cu un cuplu maxim de strângere de 25 Nm.
4. Se leagă cablul de legare la masă (C) la borna (D).
5. Se umple boilerul pentru preparare de apă caldă menajeră pe circuitul secundar.
În continuare, se mai strânge flanșa-capac cu un cuplu maxim de strângere de 25 Nm.
6. Se montează sonda termometrului (dacă există).

Observație

160 până la 300 l:

Sonda termometrului se conduce prin canal în termoizolația flanșei (E).

7. Se montează termoizolația flanșei EPS (E) respectiv stratul termoizolant (E), masca de acoperire (F) și capacul (G).



Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră (750 până la 1000 l)

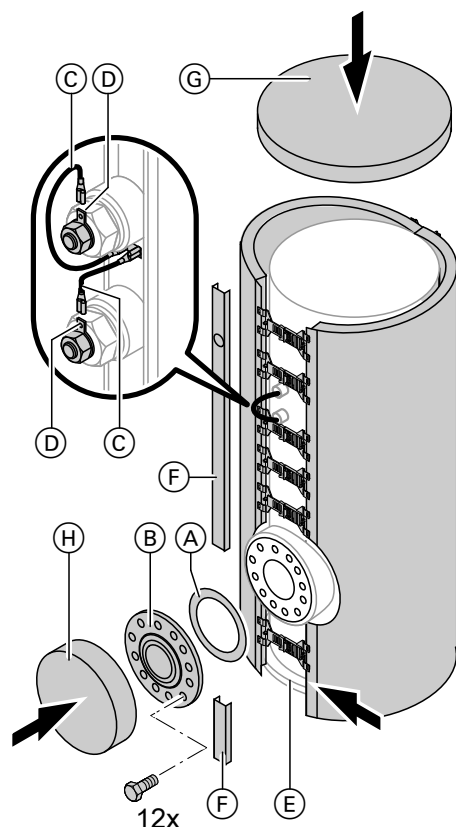


Fig.6

1. Se racordează din nou boilerul la sistemul de conducte.
2. Se montează o garnitură (A) **nouă** la flanșa-capac (B).
3. Se montează flanșa-capac (B) și se strâng șuruburile cu un cuplu maxim de strângere de 25 Nm.
4. Se leagă cablurile de legare la masă (C) la bornele (D).
5. Se umple boilerul pentru preparare de apă caldă menajeră pe circuitul secundar.
În continuare, se mai strânge flanșa-capac (B) cu un cuplu maxim de strângere de 25 Nm.
6. Se împing clemele de închidere (E) până la capăt și se montează măștile de acoperire (F).
7. Se montează capacul (G) și masca de acoperire cu termoizolație (H).



Comandarea de piese componente

Sunt necesare datele următoare:

- Nr. de fabricație (vezi plăcuța cu caracteristici Vitocell 100 (A))
- Subansamblul (din prezenta listă de piese componente)
- Indicele de reper al piesei componente în cadrul subansamblului (din prezenta listă de piese componente)

Piese uzuale se vor procura de la magazinele de specialitate.

Vedere de ansamblu a subansamblurilor

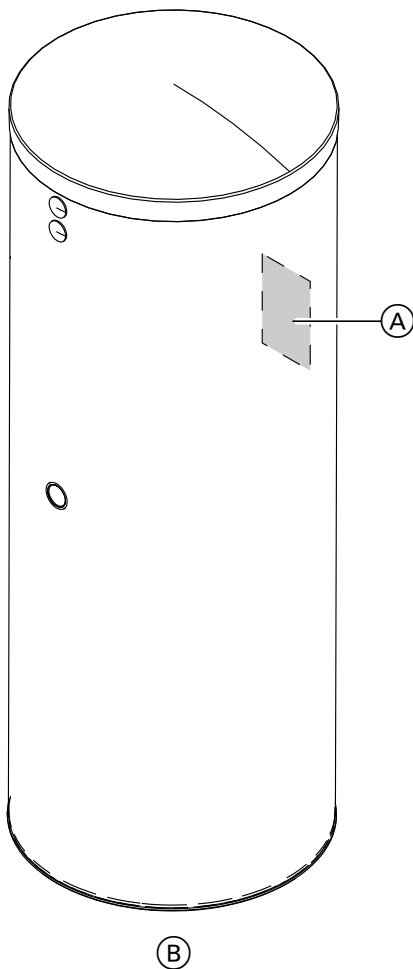


Fig. 7

- (A) Plăcuța cu caracteristici Vitocell 100
- (B) Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră cu termoizolație

Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră cu termoizolație

- 0001 Picior pentru reglare poziție
- 0002 Element de fixare senzor
- 0003 Plăcuța cu caracteristici Vitocell 100
- 0004 Garnitură
- 0005 Flanșă pentru anod cu garnitură
- 0006 Clemă
- 0007 Anod de magneziu

- 0008 Element de mascare termometru
- 0009 Termometru 30 până la 120 °C
- 0010 Inscricție cu denumirea Viessmann
- 0011 Termoizolație flanșă
- 0012 Panou superior
- 0013 Mufă de centrare
- 0014 Instrucțiuni de montaj

Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră... (continuare)

0015 Instrucțiuni de service

0016 Lac spray

0017 Creion de retuș

0018 Inscricție cu denumirea Vitocell 100

0019 Inscricție cu denumirea Viessmann

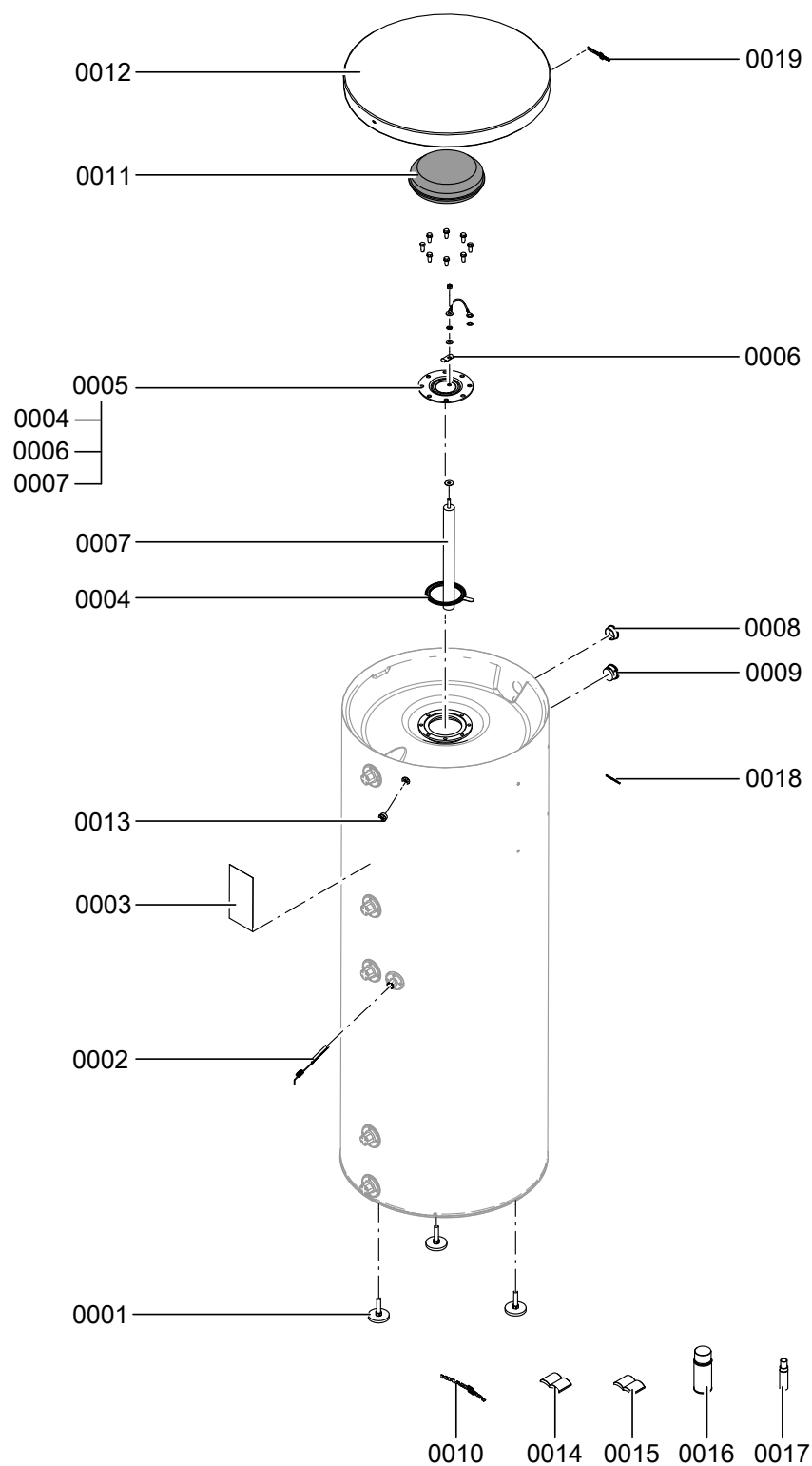


Fig.8

Comandarea de piese componente

Sunt necesare datele următoare:

- Nr. de fabricație (vezi plăcuța cu caracteristici Vito-cell 100 (A))
- Subansamblul (din prezenta listă de piese componente)
- Indicele de reper al piesei componente în cadrul subansamblului (din prezenta listă de piese componente)

Piese uzuale se vor procura de la magazinele de specialitate.

Vedere de ansamblu a subansamblurilor

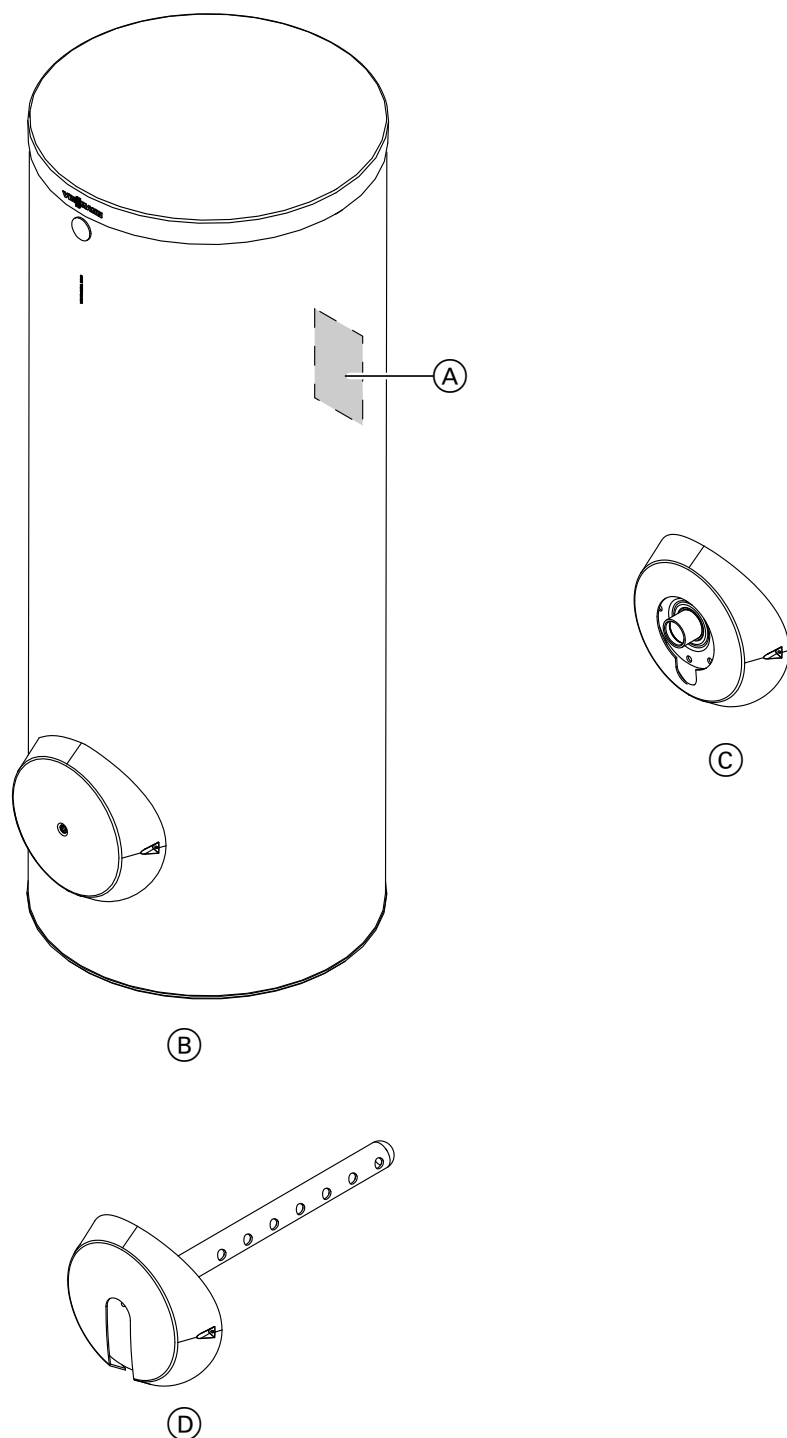


Fig.9

- (A) Plăcuța cu caracteristici Vitocell 100
- (B) Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră cu termoizolație
- (C) Element: Flanșă accesoriu (numai la modelul vitoargintiu)
- (D) Element: Coloană de încărcare (numai la modelul vitoargintiu)

Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră cu termoizolație

0001	Picior pentru reglare poziție	0012	Panou superior
0002	Element de fixare senzor	0013	Mufă de centrare
0003	Plăcuța cu caracteristici Vitocell 100	0014	Element de mascare
0004	Garnitură	0015	Strat termoizolant
0005	Flanșă pentru anod cu garnitură	0016	Flanșă oarbă cu garnitură
0006	Clemă	0017	Instrucțiuni de montaj
0007	Anod de magneziu	0018	Instrucțiuni de service
0008	Element de mascare termometru	0019	Lac spray
0009	Termometru 30 până la 120 °C	0020	Creion de retuș
0010	Inscripție cu denumirea Viessmann	0021	Inscripție cu denumirea Vitocell 100
0011	Termoizolație flanșă	0022	Inscripție cu denumirea Viessmann

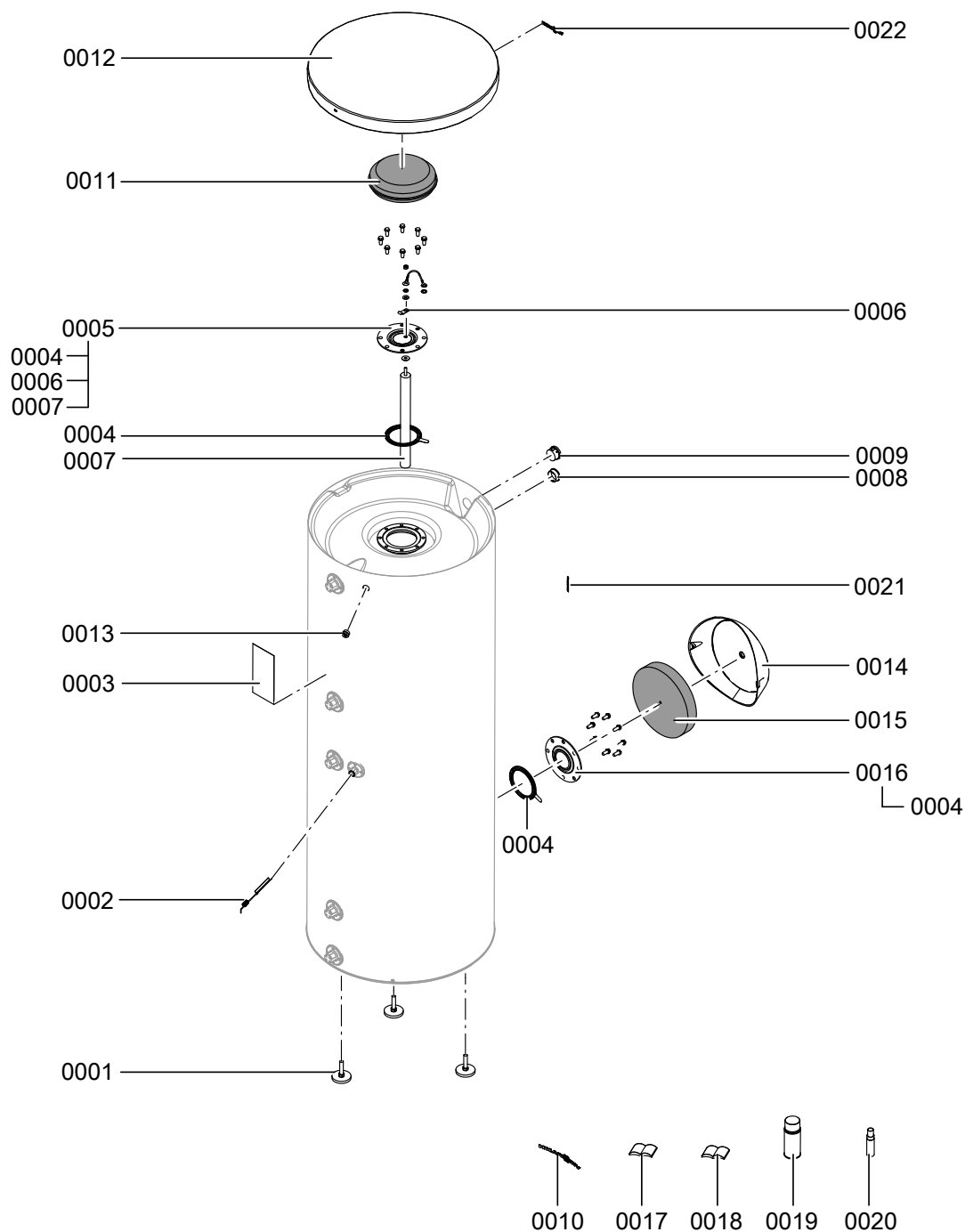


Fig.10

Element: Flanșa accesorie

Numai la modelul vitoargintiu

- 0001 Garnitură
- 0002 Flanșă emailată cu etanșare și instrucțiuni de montaj
- 0003 Capac rezistență electrică
- 0004 Instrucțiuni de montaj

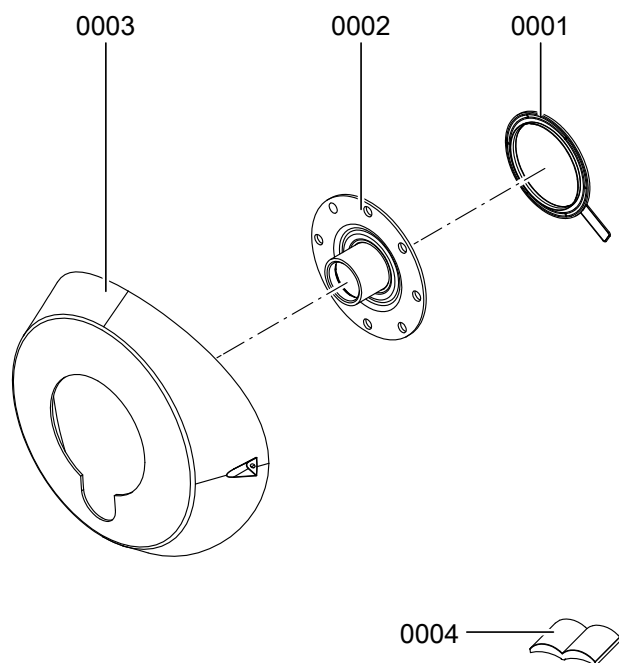


Fig.11

Element: Coloană de încărcare

Numai la modelul vitoargintiu

- 0001 Garnitură
- 0002 Flanșă cu etanșare și instrucțiuni de montaj
- 0003 Capac de acoperire
- 0004 Lance de încărcare

Element: Coloană de încărcare (continuare)

0005 Strat termoizolant

0006 Instrucțiuni de montaj pentru coloana de încărcare

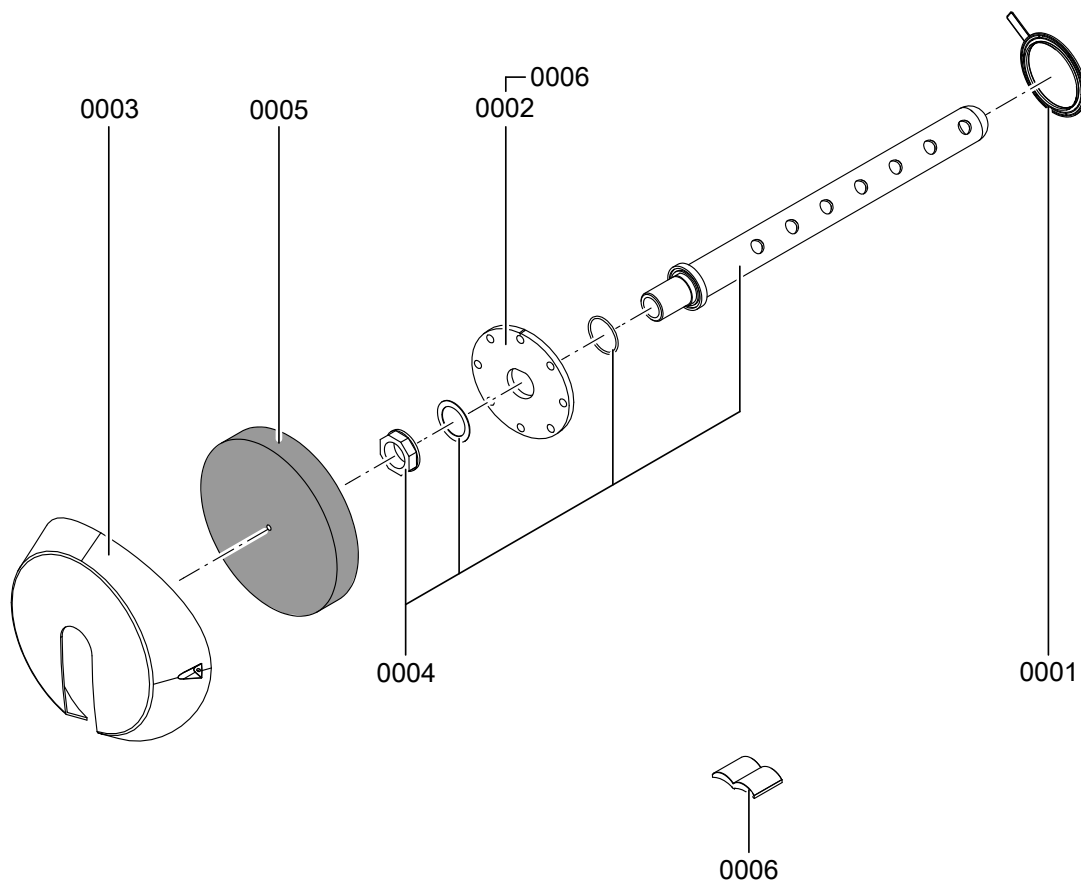


Fig.12

Comandarea de piese componente

Sunt necesare datele următoare:

- Nr. de fabricație (vezi plăcuța cu caracteristici Vito-cell 100 (A))
- Subansamblul (din prezenta listă de piese componente)
- Indicele de reper al piesei componente în cadrul subansamblului (din prezenta listă de piese componente)

Piese uzuale se vor procura de la magazinele de specialitate.

Vedere de ansamblu a subansamblurilor

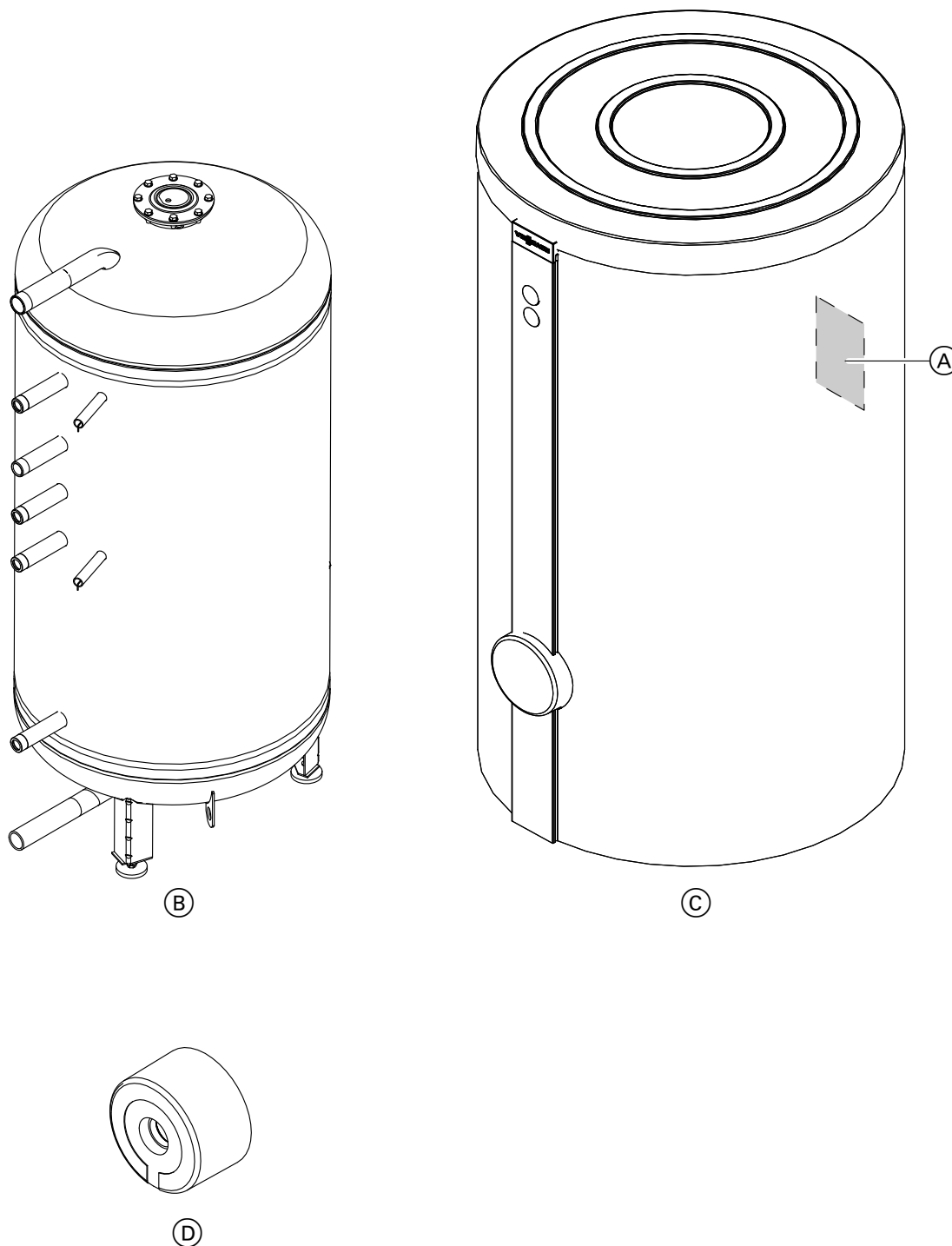


Fig.13

- Ⓐ Plăcuța cu caracteristici Vitocell 100
- Ⓑ Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră

- Ⓒ Termoizolație
- Ⓓ Flanșă accesorii (500 l)

Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră

0001 Picioar pentru reglare poziție
0002 Element de fixare senzor
0003 Plăcuța cu caracteristici Vitocell 100
0004 Garnitură
0005 Flanșă
0006 Clemă
0007 Anod de magneziu

0010 Flanșă oarbă cu garnitură
0012 Instrucțiuni de montaj
0013 Instrucțiuni de service

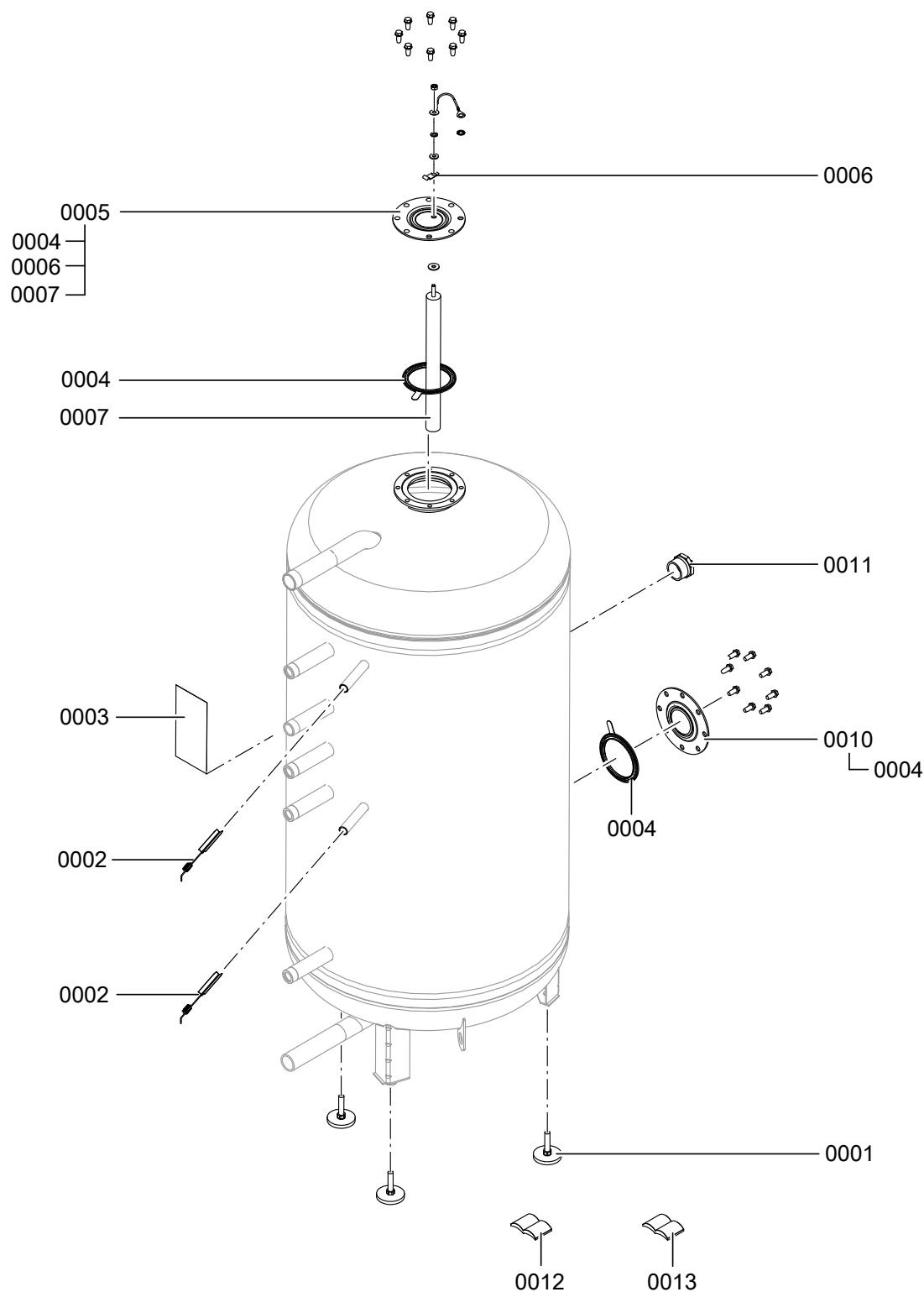
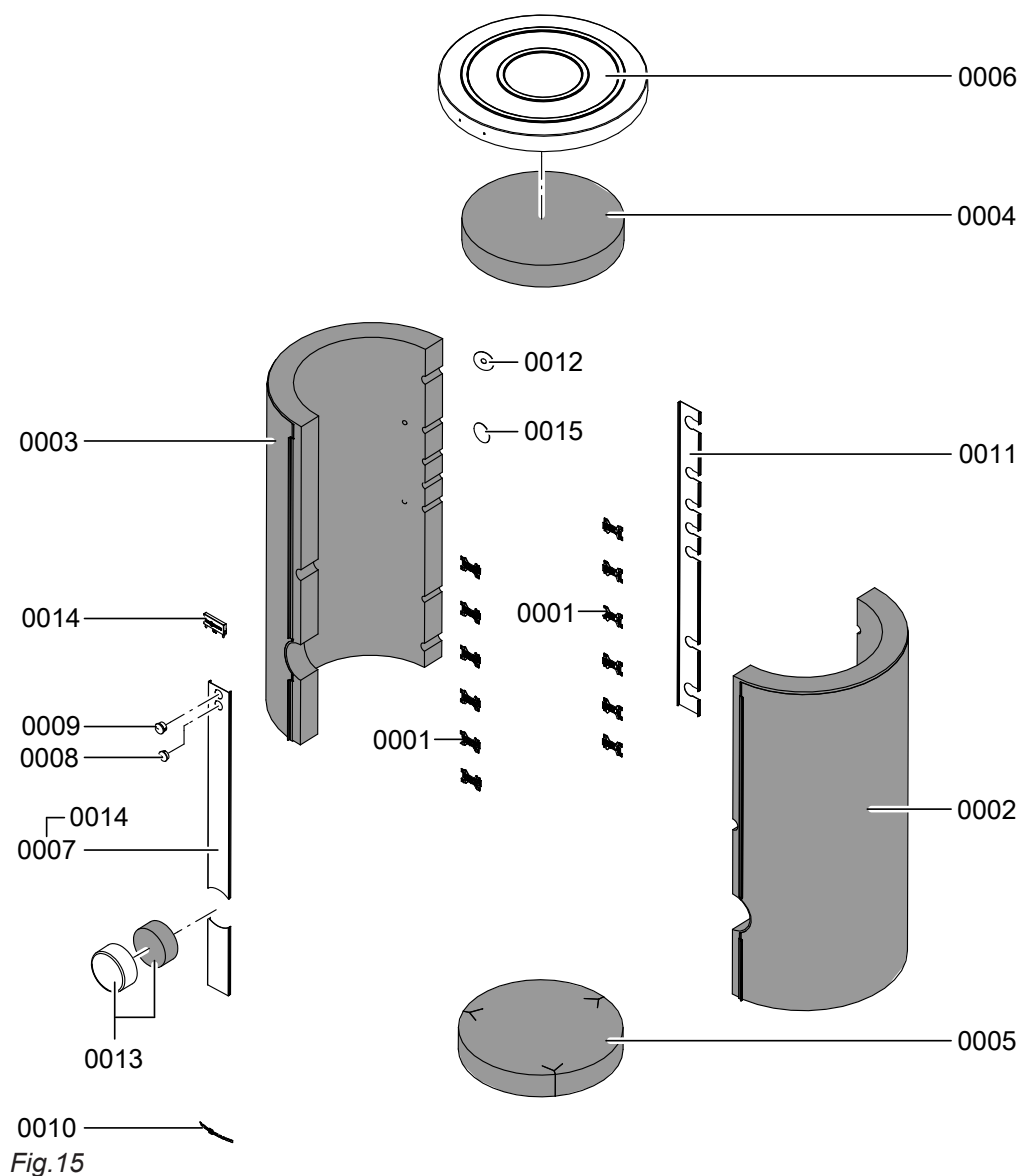


Fig. 14

Termoizolație

0001	Element de prindere	0009	Termometru 30-120 °C
0002	Manta termoizolantă dreapta	0010	Inscripție cu denumirea Viessmann
0003	Manta termoizolantă stânga	0011	Mască de acoperire
0004	Strat termoizolant superior	0012	Rozetă
0005	Strat termoizolant inferior	0013	Flanșă-capac
0006	Capac	0014	Inscripție cu denumirea Viessmann
0007	Mască de acoperire	0015	Rozetă fără gaură
0008	Element de mascare termometru		

**Element: Flanșă accesorie**

0001	Garnitură
0002	Flanșă emailată cu etanșare și instrucțiuni de montaj
0003	Capac de acoperire
0004	Instrucțiuni de montaj

Element: Flanşa accesorie (continuare)

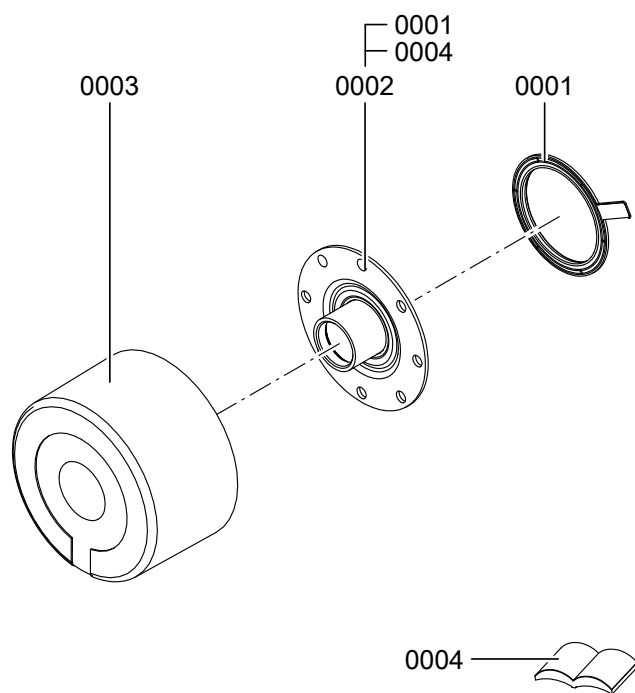


Fig.16

Comandarea de piese componente

Sunt necesare datele următoare:

- Nr. de fabricație (vezi plăcuța cu caracteristici Vitocell 100 (A))
- Subansamblul (din prezenta listă de piese componente)
- Indicele de reper al piesei componente în cadrul subansamblului (din prezenta listă de piese componente)

Piese uzuale se vor procura de la magazinele de specialitate.

Vedere de ansamblu a subansamblurilor

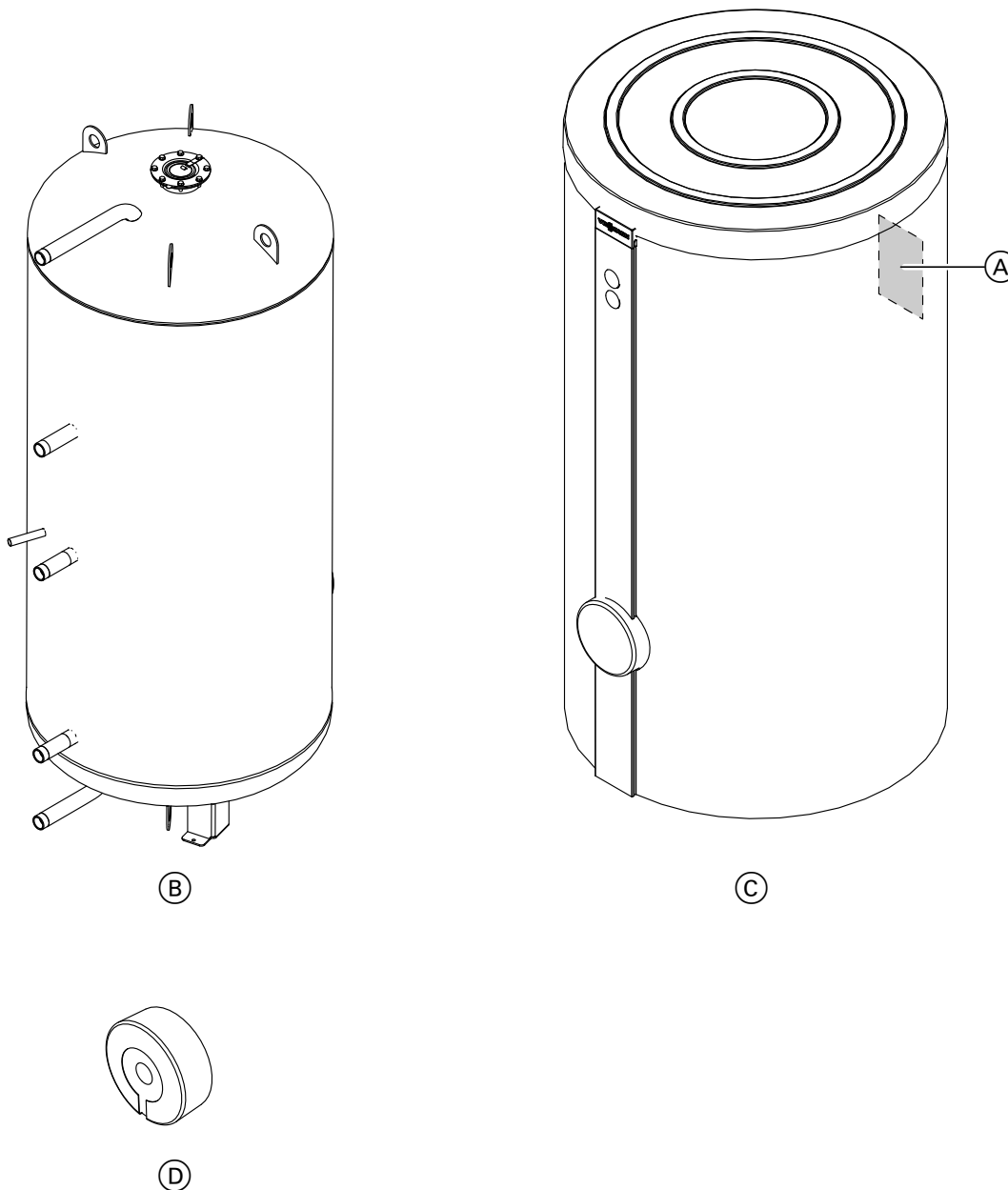


Fig.17

- (A) Plăcuța cu caracteristici Vitocell 100
- (B) Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră

- (C) Termoizolație
- (D) Flanșă accesorii (750 și 1000 litri)

Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră 750 l

- | | | | |
|------|--|------|---------------------------|
| 0001 | Picior pentru reglare poziție | 0008 | Garnitură DN 180 |
| 0002 | Element de fixare senzor | 009 | Flanșă DN 180 cu etanșare |
| 0003 | Plăcuța cu caracteristici Vitocell 100 | 0010 | Instrucțiuni de montaj |
| 0004 | Garnitură | 0011 | Instrucțiuni de service |
| 0005 | Flanșă oarbă cu garnitură | | |
| 0006 | Clemă | | |
| 0007 | Anod de magneziu | | |

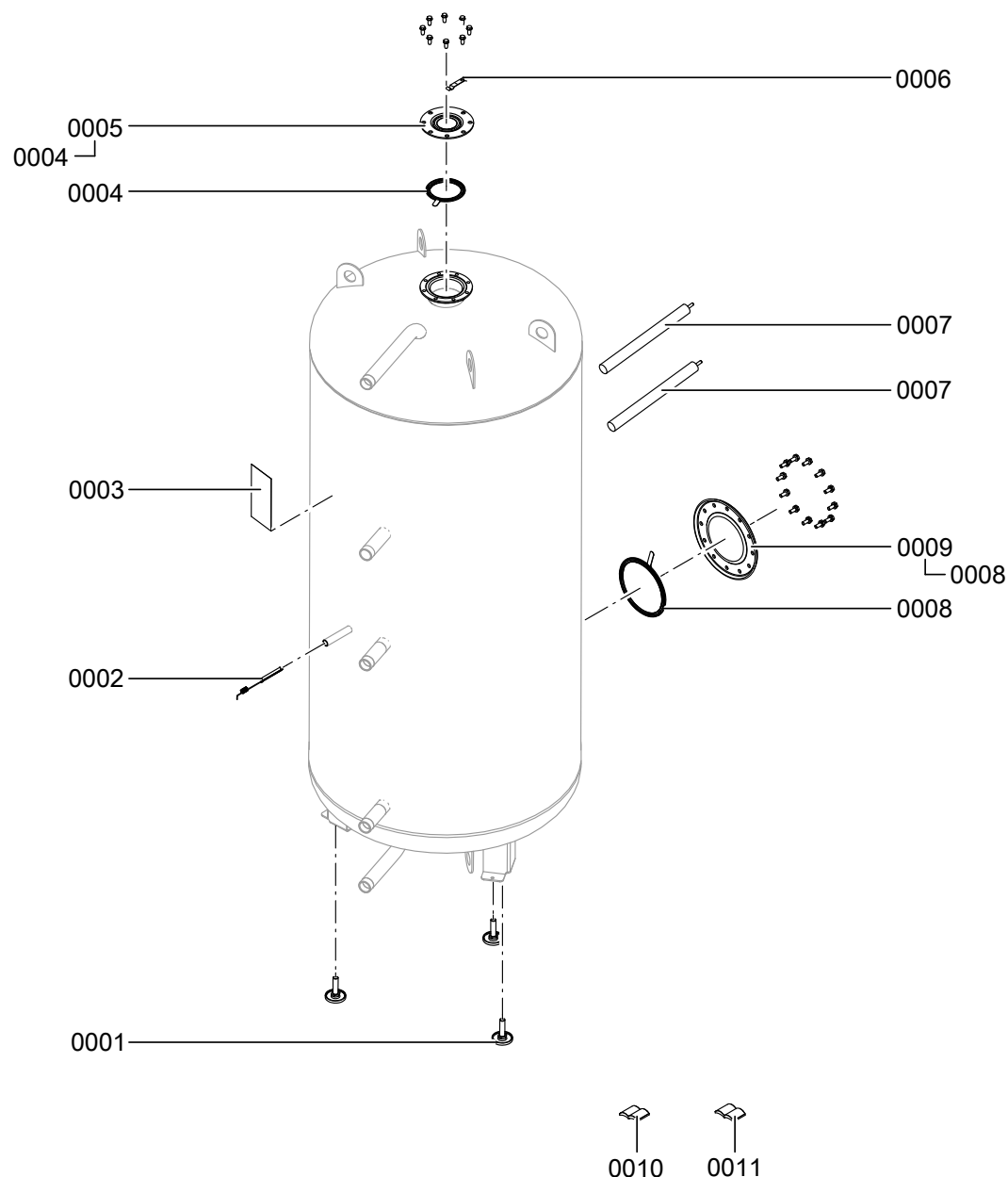


Fig.18

Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră 1.000 l

- | | | | |
|------|--|------|---------------------------|
| 0001 | Picior pentru reglare poziție | 0008 | Garnitură DN 180 |
| 0002 | Element de fixare senzor | 009 | Flanșă DN 180 cu etanșare |
| 0003 | Plăcuța cu caracteristici Vitocell 100 | 0010 | Instrucțiuni de montaj |
| 0004 | Garnitură | 0011 | Instrucțiuni de service |
| 0005 | Flanșă oarbă cu garnitură | 0012 | Șaibă de etanșeizare |
| 0006 | Clemă | | |
| 0007 | Anod de magneziu | | |

Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră... (continuare)

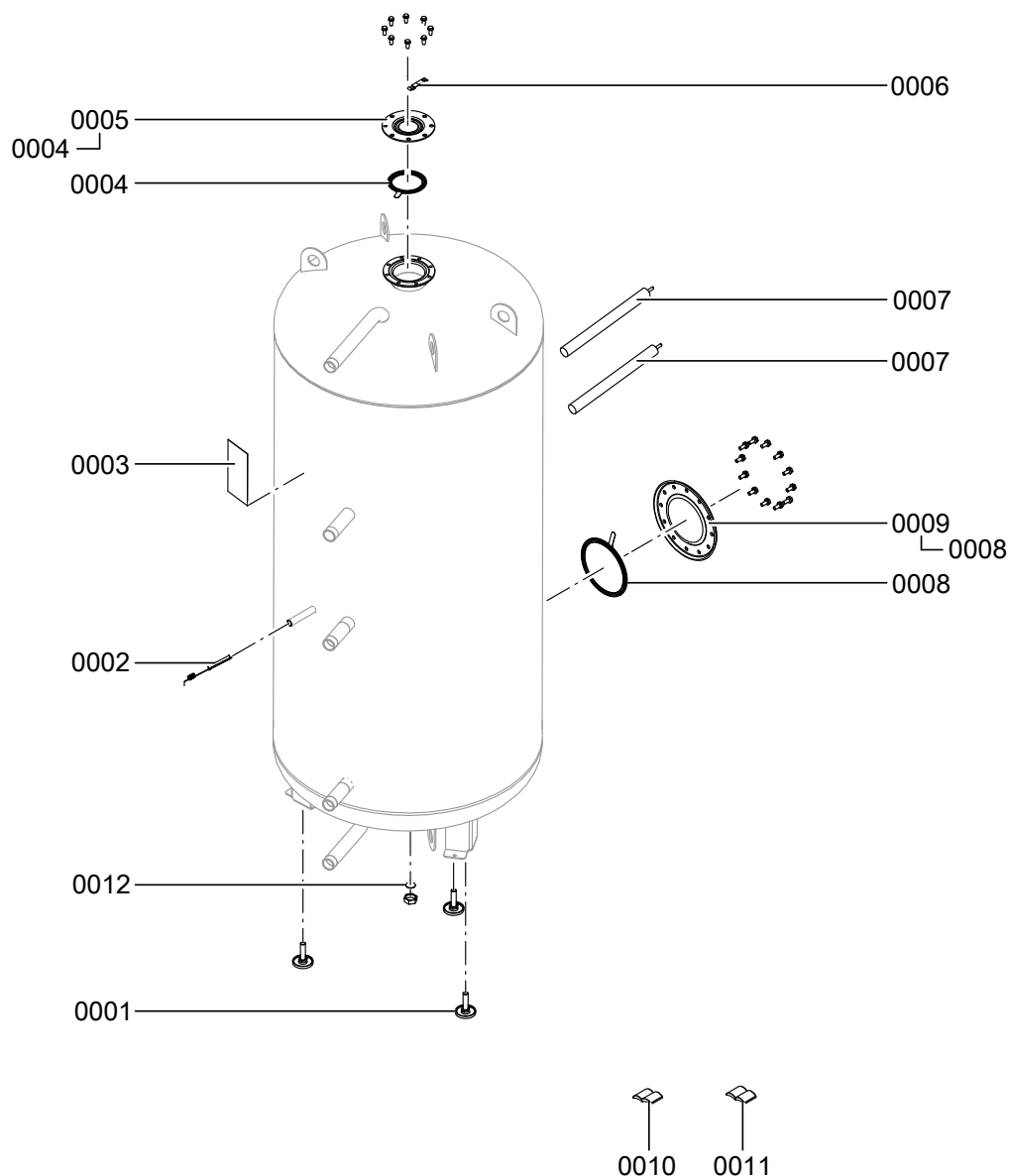
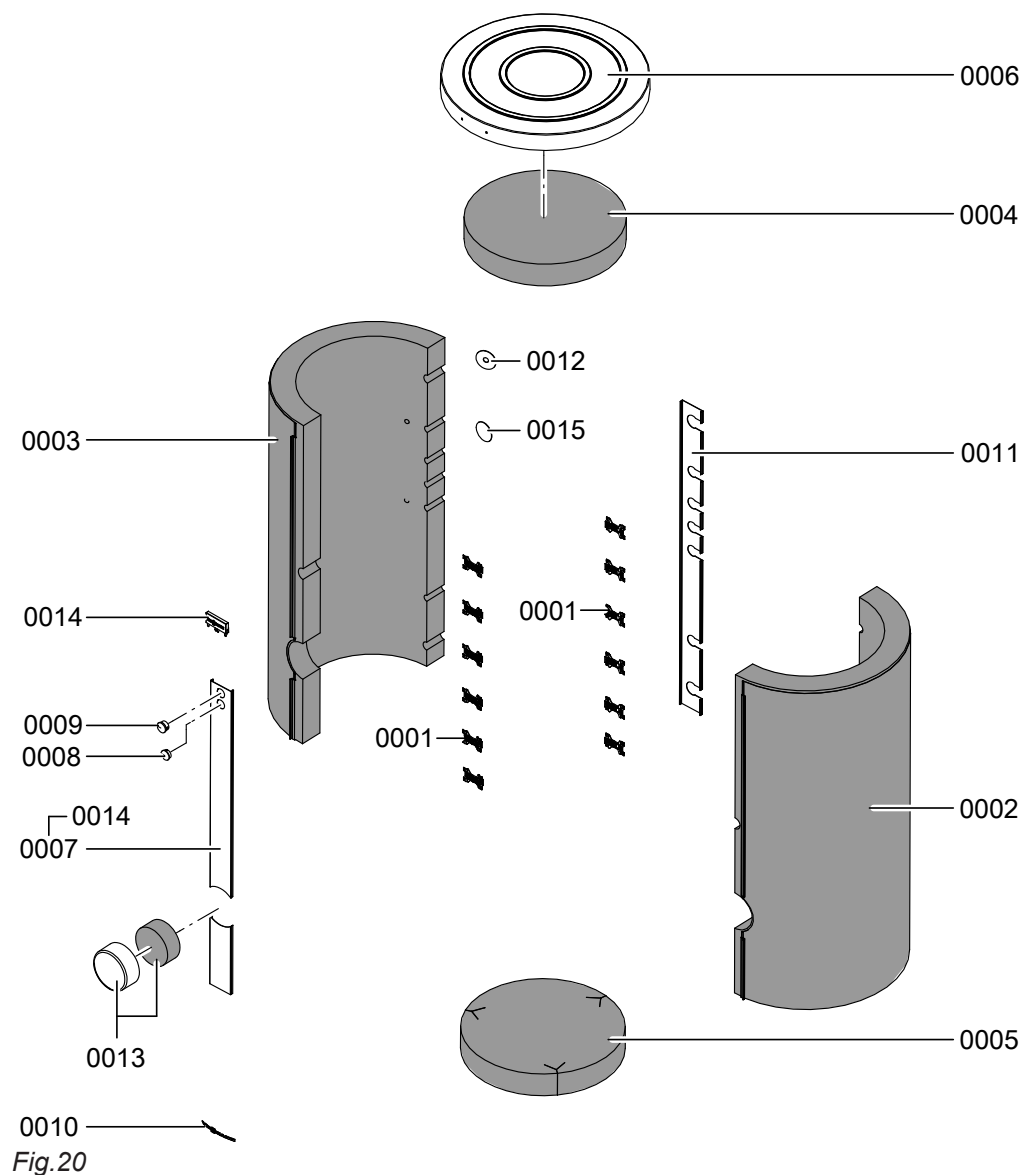


Fig. 19

Termoizolație

0001	Element de prindere	009	Termometru 30 până la 120 °C
0002	Manta termoizolantă dreapta	0010	Inscripție cu denumirea Viessmann
0003	Manta termoizolantă stânga	0011	Mască de acoperire
0004	Strat termoizolant superior	0012	Rozetă (3 bucăți)
0005	Strat termoizolant inferior	0013	Flanșă-capac
0006	Capac	0014	Inscripție cu denumirea Viessmann
0007	Mască de acoperire	0015	Rozetă fără gaură
0008	Element de mascare termometru		

Termoizolație (continuare)



Element: Flanșă accesorie

- 0001 Garnitură DN 180
- 0002 Flanșă DN 180 cu etanșare și instrucțiuni de montaj
- 0003 Capac de acoperire
- 0004 Instrucțiuni de montaj

Element: Flanșa accesorie (continuare)

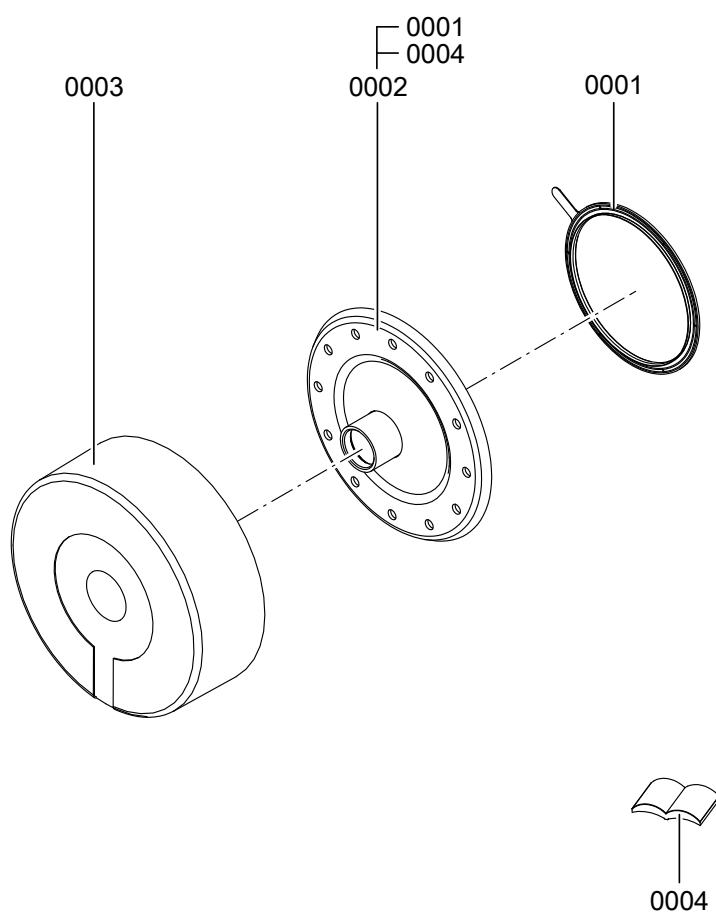


Fig.21

Protocoloale

	Prima punere în funcțiune	Întreținere/service	Întreținere/service
la data de:			
executat de:			

	Întreținere/service	Întreținere/service	Întreținere/service
la data de:			
executat de:			

	Întreținere/service	Întreținere/service	Întreținere/service
la data de:			
executat de:			

	Întreținere/service	Întreținere/service	Întreținere/service
la data de:			
executat de:			

	Întreținere/service	Întreținere/service	Întreținere/service
la data de:			
executat de:			

Parametri caracteristici ai produsului

Capacitate boiler	l	160	200	300	500	750	1000
Consum pentru stand-by q _{B, S} la diferență de temperatură de 45 K	kWh/24 h	1,5	1,7	2,2	2,5	3,5	3,9

Date tehnice pentru rezistența electrică

Putere nominală la regim normal	kW	2	4	6	4	8	12
Tensiune nominală		3/N/PE 400 V/50 Hz					
Curent nominal	A	8,7	8,7	8,7	17,4		
Timp de încălzire (în ore) de la 10 la 60 °C la Vitocell 100-V, tip CVA:							
	300 l	7,4	3,7	2,5	–	–	–
	500 l	11,9	5,9	4,0	–	–	–
	750 l	17,4	8,7	5,8	8,6	4,3	2,8
	1.000 l	23,1	11,6	7,7	11,4	5,7	3,8
Capacitate ce poate fi încălzită cu rezistența electrică (în l)							
pentru Vitocell 100-V, tip CVA:							
	300 l		254			–	
	500 l		408			–	
	750 l		598			594	
	1.000 l		795			787	

Date tehnice Coloana de încărcare

Vitocell 100-V, tip CVA, 300 l

Capacitate de încălzire cu lance de încărcare: 248 l

Declarație de conformitate

Noi, firma Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, declarăm pe proprie răspundere, că produsul **Vitocell 100-V** și **Vitocell 100-W** corespunde următoarelor norme:

DIN 4753

Fișe de informare AD 2000

EN 12897

În conformitate cu dispozițiile următoarelor directive, acest produs va fi marcat cu **CE-0036**:

97/23/CE

Specificații conform Directivei cu privire la echipamentele sub presiune (97/23/CE):

- Aparat sub presiune încălzit (nu există pericol de supraîncălzire)
- procent circuit primar și circuit secundar conform Art. 3, alin. (3)
- parte solară conform categoriei 1, diagrama 2
- Modulele B și C 1 conform anexei III
- materiale corespunzând Regulamentului AD conform expertizelor individuale și anexei I, 4.2, b)
- supliment pentru coroziune conform anexei I, 2.2 și Regulamentului AD

Aparatul sub presiune a fost testat fără dotare suplimentară (elemente de siguranță).

Înainte de instalare și punere în funcțiune, aparatul sub presiune trebuie echipat conform reglementărilor naționale în vigoare.

La evaluarea energetică prevăzută de normativele în vigoare pentru instalațiile de încălzire și cele de aerisire conform DIN V 4701-10 pot fi luați în calcul pentru produsele **Vitocell 100-V** și **Vitocell 100-W** parametrii stabiliți în cadrul procesului pentru omologarea CE conform Directivei cu privire la randament (vezi tabelul cu Datele tehnice de la pag. 31).

Allendorf, 30 august 2011

Viessmann Werke GmbH & Co KG



ppa. Manfred Sommer



Indicație de valabilitate

Nr. de fabricație (vezi plăcuța cu caracteristici)

7497184	7497185	7497186	7498981
7498982	7498983	7498993	7498994
7498995			

Viessmann S.R.L.
RO-507075 Ghimbav
Brașov
E-mail: info-ro@viessmann.com
www.viessmann.com